



2017/0312(NLE)

14.5.2018

EMENDAMENTI

63 - 212

Progetto di relazione

Rebecca Harms

Programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica (2019-2020) che integra il programma quadro di ricerca e innovazione "Orizzonte 2020"

Proposta di regolamento

(COM(2017)0698 – C8-0009/2018 – 2017/0312(NLE))

Emendamento 63
Rebecca Harms

Progetto di risoluzione legislativa
Visto 1 bis (nuovo)

Progetto di risoluzione legislativa

Emendamento

- visto **il** trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare gli articoli 8, 13, 173 paragrafo 3, 182 paragrafo 1, e 194,

Or. en

Motivazione

I programmi di ricerca e formazione dell'Unione dovrebbero seguire un processo più democratico ed essere trattati nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 64
Rebecca Harms

Progetto di risoluzione legislativa
Visto 2

Progetto di risoluzione legislativa

Emendamento

- visto *l'articolo 7 del* trattato *che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, a norma del quale è stato consultato dal Consiglio (C8-0009/2018),*

- visto **il** trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) e, in particolare, gli articoli 8 e 194,

Or. en

Motivazione

I programmi di ricerca e formazione dell'Unione dovrebbero seguire un processo più democratico ed essere trattati nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 65
Dario Tamburrano

Progetto di risoluzione legislativa
Visto 2

Progetto di risoluzione legislativa

- visto *l'articolo 7 del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, a norma del quale è stato consultato dal Consiglio (C8-0009/2018)*,

Emendamento

- visto *il trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) e, in particolare, gli articoli 8 e 194,*

Or. en

Motivazione

Le decisioni in merito ai programmi di ricerca e formazione dell'Unione nel settore dell'energia nucleare dovrebbero seguire un processo più democratico che coinvolga il Parlamento europeo nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 66
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Visto 1

Testo della Commissione

- visto il trattato *che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica*, in particolare *l'articolo 7, primo comma*,

Emendamento

- visto il trattato *sul funzionamento dell'Unione europea e*, in particolare, *gli articoli 8 e 194,*

Or. en

Motivazione

Le decisioni in merito ai programmi di ricerca e formazione dell'Unione nel settore dell'energia nucleare dovrebbero seguire un processo più democratico che coinvolga il Parlamento europeo nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 67
Rebecca Harms

Proposta di regolamento
Visto 1

Testo della Commissione

Emendamento

- visto il trattato *che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica*, in particolare *l'articolo 7, primo comma*,

- visto il trattato *sul funzionamento dell'Unione europea e*, in particolare, *gli articoli 8 e 194*,

Or. en

Motivazione

I programmi di ricerca e formazione dell'Unione dovrebbero seguire un processo più democratico ed essere trattati nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 68
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 1

Testo della Commissione

(1) Uno degli obiettivi *della Comunità europea dell'energia atomica (la "Comunità")* è quello di contribuire all'elevazione del tenore di vita negli Stati membri, nonché promuovere e facilitare le ricerche *nucleari* negli Stati membri e integrarle mediante l'esecuzione del programma di ricerche e di insegnamento *della Comunità*.

Emendamento

(1) Uno degli obiettivi dell'*Unione europea (l'"Unione")* è quello di contribuire all'elevazione del tenore di vita negli Stati membri, nonché promuovere e facilitare le ricerche negli Stati membri e integrarle mediante l'esecuzione del programma di ricerche e di insegnamento *dell'Unione*.

Or. en

Motivazione

Le decisioni in merito ai programmi di ricerca e formazione dell'Unione nel settore dell'energia nucleare dovrebbero seguire un processo più democratico che coinvolga il Parlamento europeo nel quadro della procedura di codecisione.

Emendamento 69
Rebecca Harms

Proposta di regolamento
Considerando 1

Testo della Commissione

Emendamento

(1) Uno degli obiettivi *della Comunità europea dell'energia atomica (la "Comunità")* è quello di contribuire all'elevazione del tenore di vita negli Stati membri, nonché promuovere e facilitare le ricerche *nucleari* negli Stati membri e integrarle mediante l'esecuzione del programma di ricerche e di insegnamento della Comunità.

(1) Uno degli obiettivi dell'*Unione europea (l'"Unione")* è quello di contribuire all'elevazione del tenore di vita negli Stati membri, nonché promuovere e facilitare le ricerche negli Stati membri e integrarle mediante l'esecuzione del programma di ricerche e di insegnamento della Comunità.

(La modifica si applica all'intero testo in esame)

Or. en

Emendamento 70

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Considerando 1 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(1 bis) Nuovo considerando (1). Le possibilità di finanziamento del programma Euratom di ricerca e formazione 2019-2020 dovrebbero essere mantenute e rispecchiare il programma 2014-2018. Ciò è di fondamentale importanza per mantenere la continuità dei progetti e degli investimenti in corso, compresi quelli cruciali per la tabella di marcia per la fusione. È, inoltre, essenziale rispecchiare e garantire la continuità delle decisioni di finanziamento concordate per questo programma nell'ambito dell'attuale quadro finanziario pluriennale. L'adozione dell'atto di base faciliterà e garantirà il proseguimento dei progetti che contribuiscono agli obiettivi a lungo termine dell'Unione europea, compresa la tabella di marcia per la fusione.

Or. en

Emendamento 71
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 1 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(1 bis) Considerando che il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica non conferisce poteri di codecisione in ambito nucleare al Parlamento europeo, è della massima importanza aggiornare la base giuridica conformemente alla legislazione in materia di nucleare per consentire un processo più democratico e trasparente per le decisioni inerenti a un settore così importante.

Or. en

Emendamento 72
Rebecca Harms

Proposta di regolamento
Considerando 1 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(1 bis) Dal momento che il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica non ha conferito al Parlamento poteri di codecisione in materia di nucleare, è essenziale applicare una nuova base giuridica alla normativa in campo nucleare.

Or. en

Emendamento 73
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare può contribuire **alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando** la sicurezza nucleare e la radioprotezione. **Anche il potenziale contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.**

Emendamento

(2) La ricerca nucleare può contribuire **a migliorare** la sicurezza nucleare e la radioprotezione.

Or. en

Emendamento 74
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il potenziale contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Emendamento

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla sostenibilità **e alla tutela** ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione **e attraverso una corretta gestione dei rifiuti nucleari**. Anche il potenziale contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Or. ro

Emendamento 75
Françoise Grossetête

Proposta di regolamento
Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare **può contribuire** alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il **potenziale** contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Emendamento

(2) La ricerca nucleare **contribuisce all'indipendenza energetica**, alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Or. en

Emendamento 76
Vladimir Urutchev

Proposta di regolamento
Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla **prosperità economica** e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il **potenziale** contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Emendamento

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla **sicurezza energetica, all'indipendenza energetica** e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Or. en

Emendamento 77
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento
Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla

Emendamento

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla

sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il *potenziale* contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Or. en

Emendamento 78

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Considerando 2

Testo della Commissione

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il *potenziale* contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Emendamento

(2) La ricerca nucleare può contribuire alla prosperità economica e alla sostenibilità ambientale migliorando la sicurezza nucleare e la radioprotezione. Anche il contributo della ricerca nucleare alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema energetico, in modo sicuro ed efficiente, è parimenti importante.

Or. en

Emendamento 79

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Considerando 2 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(2 bis) Per quanto riguarda la Brexit, la collaborazione in atto con il Regno Unito nell'ambito dei programmi di ricerca comuni, in particolare in materia di ricerca nucleare, dovrebbe proseguire.

Emendamento 80
Zigmantas Balčytis, Clare Moody

Proposta di regolamento
Considerando 3

Testo della Commissione

(3) La valutazione intermedia del programma di ricerca e formazione della Comunità 2014-2018 istituito dal regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio¹³ (il «programma 2014-2018») ha concluso che l'azione è rilevante e continua ad essere uno strumento utile per trattare le questioni concernenti la sicurezza, la protezione e le salvaguardie nucleari, la gestione dei residui radioattivi, la radioprotezione e l'energia da fusione.

¹³ Regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio, del 16 dicembre 2013, sul programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica (2014-2018) che integra il programma quadro di ricerca e innovazione «Orizzonte 2020» (GU L 347 del 20.12.2013, pag. 948).

Emendamento

(3) La valutazione intermedia del programma di ricerca e formazione della Comunità 2014-2018 istituito dal regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio¹³ (il «programma 2014-2018») ha concluso che l'azione è rilevante e continua ad essere uno strumento utile per trattare le questioni concernenti la sicurezza, la protezione e le salvaguardie nucleari, la **disattivazione sicura degli impianti, la** gestione dei residui radioattivi, la radioprotezione e l'energia da fusione.

¹³ Regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio, del 16 dicembre 2013, sul programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica (2014-2018) che integra il programma quadro di ricerca e innovazione «Orizzonte 2020» (GU L 347 del 20.12.2013, pag. 948).

Emendamento 81
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 3

Testo della Commissione

(3) La valutazione intermedia del programma di ricerca e formazione della

Emendamento

(3) La valutazione intermedia del programma di ricerca e formazione della

Comunità 2014-2018 istituito dal regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio¹³ (il «programma 2014-2018») ha concluso che l'azione è rilevante e continua ad essere uno strumento utile per trattare le questioni concernenti la sicurezza, la protezione e le salvaguardie nucleari, la gestione dei residui radioattivi, la radioprotezione *e l'energia da fusione*.

¹³ Regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio, del 16 dicembre 2013, sul programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica (2014-2018) che integra il programma quadro di ricerca e innovazione «Orizzonte 2020» (GU L 347 del 20.12.2013, pag. 948).

Comunità 2014-2018 istituito dal regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio¹³ (il «programma 2014-2018») ha concluso che l'azione è rilevante e continua ad essere uno strumento utile per trattare le questioni concernenti la sicurezza, la protezione e le salvaguardie nucleari, la gestione dei residui radioattivi *e la radioprotezione*.

¹³ Regolamento (Euratom) n. 1314/2013 del Consiglio, del 16 dicembre 2013, sul programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica (2014-2018) che integra il programma quadro di ricerca e innovazione «Orizzonte 2020» (GU L 347 del 20.12.2013, pag. 948).

Or. en

Emendamento 82 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Considerando 4**

Testo della Commissione

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello comunitario, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). *È opportuno che il programma Euratom persegua gli stessi obiettivi del programma 2014-2018, fornisca sostegno alle medesime attività e applichi le stesse modalità di attuazione che si sono dimostrate efficienti e adeguate ai fini del conseguimento degli obiettivi del programma.*

Emendamento

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello comunitario, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). *Tuttavia, gli obiettivi del programma Euratom dovrebbero essere aggiornati in relazione al programma 2014-2018. Particolare attenzione dovrebbe essere prestata alla ricerca che contribuisce alla disattivazione sicura dei reattori nucleari obsoleti dell'UE. Sarebbe, inoltre, opportuno tenere conto della necessità di indirizzare le limitate risorse pubbliche*

verso i settori della ricerca in ambito energetico che accelerano la transizione energetica, conformemente all'accordo di Parigi.

Or. en

Emendamento 83
Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento
Considerando 4

Testo della Commissione

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello comunitario, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). È opportuno che il programma Euratom persegua gli stessi obiettivi del programma 2014-2018, fornisca sostegno alle medesime attività e applichi le stesse modalità di attuazione che si sono dimostrate efficienti e adeguate ai fini del conseguimento degli obiettivi del programma.

Emendamento

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello comunitario, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). È opportuno che il programma Euratom persegua gli stessi obiettivi del programma 2014-2018, fornisca sostegno alle medesime attività e applichi le stesse modalità di attuazione che si sono dimostrate efficienti e adeguate ai fini del conseguimento degli obiettivi del programma. *Considerata l'importanza della sua missione, il suo bilancio non dovrebbe diminuire.*

Or. fr

Emendamento 84
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 4

Testo della Commissione

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello

Emendamento

(4) Onde assicurare la continuità delle attività di ricerca nucleare a livello

comunitario, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). È opportuno che il programma Euratom persegua gli stessi obiettivi del programma 2014-2018, fornisca sostegno alle medesime attività e applichi le stesse modalità di attuazione che si sono dimostrate efficienti e adeguate ai fini del conseguimento degli obiettivi del programma.

comunitario *e il conseguimento degli obiettivi nel settore*, è necessario stabilire il programma di ricerca e formazione della Comunità per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2020 (il «programma Euratom»). È opportuno che il programma Euratom persegua gli stessi obiettivi del programma 2014-2018, fornisca sostegno alle medesime attività e applichi le stesse modalità di attuazione che si sono dimostrate efficienti e adeguate ai fini del conseguimento degli obiettivi del programma.

Or. ro

Emendamento 85
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 4 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(4 bis) Gli obiettivi del programma Euratom 2014-2018 legati allo sviluppo dell'energia da fusione non dovrebbero essere riportati nel nuovo periodo, considerando che la fusione non sarà un'opzione credibile per la produzione commerciale di energia prima almeno del 2050. Dato che il sistema energetico deve essere decarbonizzato il più presto possibile per mitigare i cambiamenti climatici e, in definitiva, per, rispettare l'accordo di Parigi e le politiche energetiche e climatiche dell'Unione pertinenti, lo sviluppo dell'energia da fusione non dovrebbe far parte del programma Euratom.

Or. en

Emendamento 86

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 6

Testo della Commissione

(6) ***Nonostante la potenziale rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che*** gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Emendamento

(6) Gli incidenti nucleari gravi ***di diversa natura, compresi quelli provocati dagli attacchi terroristici,*** possono costituire un ***serio*** pericolo per la salute umana ***e per l'ambiente***. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Or. en

Emendamento 87
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 6

Testo della Commissione

(6) Nonostante la potenziale rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Emendamento

(6) Nonostante la potenziale rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana ***e per l'ambiente sul medio e lungo termine.*** Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Or. ro

Emendamento 88

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Considerando 6

Testo della Commissione

(6) Nonostante la **potenziale** rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare **la massima** importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Emendamento

(6) Nonostante la rilevanza **positiva** dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana **e per l'ambiente**. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare **un'adeguata** importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Or. en

Emendamento 89

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Considerando 6

Testo della Commissione

(6) Nonostante la **potenziale** rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare **la massima** importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Emendamento

(6) Nonostante la rilevanza **positiva** dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare **un'adeguata** importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Or. en

Emendamento 90

Hans-Olaf Henkel, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Considerando 6

Testo della Commissione

(6) Nonostante la **potenziale** rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Emendamento

(6) Nonostante la rilevanza dell'energia nucleare per l'approvvigionamento energetico e lo sviluppo economico, occorre considerare che gli incidenti nucleari gravi possono costituire un pericolo per la salute umana. Ne consegue che il programma Euratom dovrebbe accordare la massima importanza alla sicurezza nucleare e, ove appropriato, agli aspetti della sicurezza trattati dal Centro comune di ricerca ("JRC").

Or. en

Emendamento 91

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Considerando 7

Testo della Commissione

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando lo sviluppo di un insieme di tecnologie a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili e si concentreranno sull'attuazione delle priorità tecnologiche

Emendamento

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando lo sviluppo di un insieme di tecnologie a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili, **compresa l'energia nucleare**, e si concentreranno sull'attuazione delle

stabilite nel piano SET. Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

priorità tecnologiche stabilite nel piano SET. ***L'azione 10 (nucleare) del piano SET persegue il seguente obiettivo: mantenere un elevato livello di sicurezza dei reattori nucleari e dei relativi cicli del combustibile durante l'esercizio e la disattivazione, aumentandone l'efficienza.*** Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

Or. en

Emendamento 92

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Considerando 7

Testo della Commissione

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando lo sviluppo di un insieme di tecnologie a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili e si concentreranno sull'attuazione delle priorità tecnologiche stabilite nel piano SET. Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

Emendamento

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando lo sviluppo di un insieme di tecnologie a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili, ***compresa l'energia nucleare,*** e si concentreranno sull'attuazione delle priorità tecnologiche stabilite nel piano SET. ***L'azione 10 (nucleare) del piano SET persegue il seguente obiettivo: mantenere un elevato livello di sicurezza dei reattori nucleari e dei relativi cicli del combustibile durante l'esercizio e la disattivazione, aumentandone l'efficienza.*** Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

Emendamento 93
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 7

Testo della Commissione

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando **lo sviluppo di un insieme di** tecnologie a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili e si concentreranno sull'attuazione delle priorità tecnologiche stabilite nel piano SET. Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

Emendamento

(7) Il piano strategico europeo per le tecnologie energetiche ("piano SET"), enunciato nelle conclusioni della riunione del Consiglio del 28 febbraio 2008 a Bruxelles, sta accelerando **il processo di innovazione nel settore delle** tecnologie **europee avanzate** a bassa intensità di carbonio. Nella riunione del 4 febbraio 2011 il Consiglio europeo ha convenuto che l'Unione e i suoi Stati membri promuoveranno gli investimenti nel settore delle energie rinnovabili e delle tecnologie a basse emissioni di CO₂ sicure e sostenibili e si concentreranno sull'attuazione delle priorità tecnologiche stabilite nel piano SET. Ciascuno Stato membro resta libero di scegliere il tipo di tecnologie che desidera sostenere.

Or. ro

Emendamento 94
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Considerando 8

Testo della Commissione

(8) Poiché tutti gli Stati membri dispongono di impianti nucleari o fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto, nelle conclusioni della riunione tenutasi a Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la

Emendamento

(8) Poiché tutti gli Stati membri dispongono di impianti nucleari o fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto, nelle conclusioni della riunione tenutasi a Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la

necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione collegate alla ricerca e coordinate a livello della Comunità.

necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare **legate ai problemi di salute umana**, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione collegate alla ricerca e coordinate a livello della Comunità.

Or. fr

Emendamento 95

Răzvan Popa

Proposta di regolamento

Considerando 8

Testo della Commissione

(8) Poiché tutti gli Stati membri dispongono di impianti nucleari o fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto, nelle conclusioni della riunione tenutasi a Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione **collegate alla ricerca e coordinate** a livello della Comunità.

Emendamento

(8) Poiché tutti gli Stati membri dispongono di impianti nucleari o fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto, nelle conclusioni della riunione tenutasi a Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione **a tutti i livelli e un coordinamento adeguato con i progetti di ricerca** a livello europeo.

Or. ro

Emendamento 96

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Considerando 8

Testo della Commissione

(8) Poiché tutti gli Stati membri **dispongono di impianti nucleari o** fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto,

Emendamento

(8) Poiché tutti gli Stati membri fanno uso di materiali radioattivi, soprattutto a fini medici, il Consiglio ha riconosciuto, nelle conclusioni della riunione tenutasi a

nelle conclusioni della riunione tenutasi a Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione collegate alla ricerca e coordinate a livello della Comunità.

Bruxelles l'1 e il 2 dicembre 2008, la necessità di mantenere le competenze nel settore nucleare, in particolare attraverso adeguate attività di istruzione e formazione collegate alla ricerca e coordinate a livello della Comunità.

Or. en

Emendamento 97
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 9

Testo della Commissione

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare riveste ruoli diversi nei diversi Stati membri.

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 98
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Proposta di regolamento
Considerando 9

Testo della Commissione

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare *riveste ruoli diversi nei diversi* Stati membri.

Emendamento

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare *e l'uso di materiali radioattivi rivestono un ruolo importante in tutti gli* Stati membri, *non da ultimo per quanto concerne la salute umana.*

Or. en

Emendamento 99
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento
Considerando 9

Testo della Commissione

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che *l'energia* nucleare riveste *ruoli diversi nei diversi* Stati membri.

Emendamento

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che *la ricerca* nucleare riveste *un ruolo importante in tutti gli* Stati membri, *non da ultimo per quanto concerne la salute umana*.

Or. en

Emendamento 100
Françoise Grossetête

Proposta di regolamento
Considerando 9

Testo della Commissione

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare riveste *ruoli diversi nei diversi Stati membri*.

Emendamento

(9) Spetta a ciascuno Stato membro decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare riveste *un ruolo fondamentale per l'Unione europea*.

Or. en

Emendamento 101
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento
Considerando 9

Testo della Commissione

(9) Spetta a ciascuno Stato membro

Emendamento

(9) Spetta a ciascuno Stato membro

decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare riveste ruoli diversi nei diversi Stati membri.

decidere se fare ricorso all'energia nucleare, ma è altrettanto riconosciuto che l'energia nucleare riveste ruoli diversi nei diversi Stati membri, *ad esempio nel settore della salute.*

Or. en

Emendamento 102
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 10

Testo della Commissione

(10) Sottoscrivendo l'accordo sull'istituzione dell'Organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del Progetto ITER¹⁵, la Comunità si è impegnata a partecipare alla costruzione del progetto ITER ("ITER") e al suo futuro funzionamento. Il contributo della Comunità è gestito attraverso l'"Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione" ("Fusion for Energy"), istituita dalla decisione 2007/198/Euratom del Consiglio¹⁶.

Emendamento

soppresso

¹⁵ GU L 358 del 16.12.2006, pag. 62.

¹⁶ Decisione 2007/198/Euratom del Consiglio, del 27 marzo 2007, che istituisce l'Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione e le conferisce dei vantaggi (GU L 90 del 30.3.2007, pag. 58).

Or. en

Emendamento 103
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 11

Testo della Commissione

(11) Affinché la fusione diventi un'alternativa credibile per la produzione commerciale di energia, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 104
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Proposta di regolamento
Considerando 11

Testo della Commissione

(11) Affinché la fusione diventi

Emendamento

(11) Affinché la fusione diventi

un'alternativa *credibile per la produzione commerciale di energia*, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

un'alternativa di *fonte energetica senza carbonio*, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

Or. en

Emendamento 105
Zigmantas Balčytis, Clare Moody

Proposta di regolamento
Considerando 11

Testo della Commissione

(11) Affinché la fusione diventi un'alternativa credibile per la produzione commerciale di energia, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia

Emendamento

(11) Affinché la fusione diventi un'alternativa credibile per la produzione commerciale di energia, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività **e il programma Euratom può contribuire in modo**

ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

significativo. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

Or. en

Emendamento 106
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Considerando 11

Testo della Commissione

(11) Affinché la fusione diventi un'alternativa credibile per la produzione commerciale di energia, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso

Emendamento

(11) Affinché la fusione diventi un'alternativa credibile per la produzione commerciale di energia, occorre in primo luogo completare in modo efficace e tempestivo la costruzione di ITER e iniziarne le attività. In secondo luogo, è necessario definire una tabella di marcia ambiziosa ma realistica in vista della produzione di elettricità entro il 2050. Per raggiungere tali obiettivi occorre orientare il programma europeo sulla fusione verso

un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

un programma congiunto di attività destinate ad attuare la suddetta tabella di marcia. Per preservare i risultati delle attività di ricerca in corso nel settore della fusione, nonché l'impegno a lungo termine dei portatori d'interessi in tale settore e la collaborazione tra gli stessi, occorre garantire continuità al sostegno **a lungo termine** della Comunità. Maggiore attenzione dovrebbe essere prestata anzitutto alle attività a sostegno di ITER, ma anche agli sviluppi del reattore dimostrativo, rafforzando, ove opportuno, la partecipazione del settore privato. Siffatta razionalizzazione e tale riorientamento dovrebbero essere conseguiti senza compromettere la leadership europea nella comunità scientifica della fusione.

Or. fr

Emendamento 107 **Răzvan Popa**

Proposta di regolamento **Considerando 12**

Testo della Commissione

(12) È opportuno che il JRC continui a fornire sostegno scientifico e tecnologico indipendente e orientato ai clienti per l'elaborazione, lo sviluppo, l'attuazione e il monitoraggio delle politiche comunitarie, in particolare nel settore della ricerca e della formazione in materia di sicurezza nucleare. Per garantire un uso ottimale delle risorse umane ed evitare sovrapposizioni di attività nel settore della ricerca nell'Unione, è opportuno che ogni nuova attività del JRC sia analizzata per verificarne la coerenza con le attività già esistenti negli Stati membri. Gli aspetti del programma quadro "Orizzonte 2020" relativi alla sicurezza dovrebbero limitarsi

Emendamento

(12) È opportuno che il JRC continui a fornire sostegno scientifico e tecnologico indipendente e orientato ai clienti per l'elaborazione, lo sviluppo, l'attuazione e il monitoraggio delle politiche comunitarie, in particolare nel settore della ricerca e della formazione in materia di sicurezza nucleare, **salvaguardie e non proliferazione nucleare**. Per garantire un uso ottimale delle risorse umane ed evitare sovrapposizioni di attività nel settore della ricerca nell'Unione, è opportuno che ogni nuova attività del JRC sia analizzata per verificarne la coerenza con le attività già esistenti negli Stati membri. Gli aspetti del programma quadro "Orizzonte 2020"

alle azioni dirette del JRC.

relativi alla sicurezza dovrebbero limitarsi
alle azioni dirette del JRC.

Or. ro

Emendamento 108

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Considerando 13

Testo della Commissione

(13) È opportuno che il JRC continui a generare risorse aggiuntive nell'ambito delle sue attività concorrenziali, fra cui la partecipazione alle azioni indirette del programma Euratom, le attività per conto terzi e, in misura minore, lo sfruttamento della proprietà intellettuale.

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 109

Răzvan Popa

Proposta di regolamento

Considerando 14

Testo della Commissione

(14) Nell'interesse di tutti gli Stati membri, il ruolo dell'Unione consiste nello sviluppo di un quadro per sostenere la ricerca congiunta d'avanguardia, creare e mantenere le conoscenze sulle tecnologie della fissione nucleare, con un accento particolare sulla sicurezza, la radioprotezione e la non proliferazione. Ciò richiede una base scientifica indipendente, alla quale il JRC può fornire un contributo essenziale. La Commissione ha riconosciuto tale esigenza nella comunicazione al Parlamento europeo, al

Emendamento

(14) Nell'interesse di tutti gli Stati membri, il ruolo dell'Unione consiste nello sviluppo di un quadro per sostenere la ricerca congiunta d'avanguardia, creare e mantenere le conoscenze sulle tecnologie della fissione nucleare, con un accento particolare sulla sicurezza, **il trattamento dei rifiuti nucleari**, la radioprotezione e la non proliferazione. Ciò richiede una base scientifica indipendente, alla quale il JRC può fornire un contributo essenziale. La Commissione ha riconosciuto tale esigenza nella comunicazione al Parlamento

Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni del 6 ottobre 2010, intitolata "Iniziativa faro di Europa 2020 – L'Unione dell'innovazione", in cui ha espresso l'intenzione di rafforzare, grazie al JRC, la base scientifica dell'elaborazione delle politiche. Il JRC propone di raccogliere tale sfida orientando i suoi lavori di ricerca in materia di sicurezza nucleare verso le priorità politiche dell'Unione.

europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni del 6 ottobre 2010, intitolata "Iniziativa faro di Europa 2020 – L'Unione dell'innovazione", in cui ha espresso l'intenzione di rafforzare, grazie al JRC, la base scientifica dell'elaborazione delle politiche. Il JRC propone di raccogliere tale sfida orientando i suoi lavori di ricerca in materia di sicurezza nucleare verso le priorità politiche dell'Unione.

Or. ro

Emendamento 110 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Considerando 14**

Testo della Commissione

(14) Nell'interesse di tutti gli Stati membri, il ruolo dell'Unione consiste nello sviluppo di un quadro per sostenere la ricerca congiunta d'avanguardia, creare e mantenere le conoscenze **sulle tecnologie della fissione nucleare, con un accento particolare** sulla sicurezza, la radioprotezione e la non proliferazione. Ciò richiede una base scientifica indipendente, alla quale il JRC può fornire un contributo essenziale. La Commissione ha riconosciuto tale esigenza nella comunicazione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni del 6 ottobre 2010, intitolata "Iniziativa faro di Europa 2020 – L'Unione dell'innovazione", in cui ha espresso l'intenzione di rafforzare, grazie al JRC, la base scientifica dell'elaborazione delle politiche. Il JRC propone di raccogliere tale sfida orientando i suoi lavori di ricerca in materia di sicurezza nucleare verso le priorità politiche dell'Unione.

Emendamento

(14) Nell'interesse di tutti gli Stati membri, il ruolo dell'Unione consiste nello sviluppo di un quadro per sostenere la ricerca congiunta d'avanguardia, creare e mantenere le conoscenze **sulla sicurezza nucleare, segnatamente durante la disattivazione degli impianti**, sulla sicurezza, la radioprotezione e la non proliferazione. Ciò richiede una base scientifica indipendente, alla quale il JRC può fornire un contributo essenziale. La Commissione ha riconosciuto tale esigenza nella comunicazione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni del 6 ottobre 2010, intitolata "Iniziativa faro di Europa 2020 – L'Unione dell'innovazione", in cui ha espresso l'intenzione di rafforzare, grazie al JRC, la base scientifica dell'elaborazione delle politiche. Il JRC propone di raccogliere tale sfida orientando i suoi lavori di ricerca in materia di sicurezza nucleare verso le priorità politiche dell'Unione.

Emendamento 111
Rolandas Paksas

Proposta di regolamento
Considerando 15

Testo della Commissione

(15) Per approfondire il rapporto fra scienza e società e rafforzare la fiducia del pubblico nella scienza, il programma Euratom dovrebbe stimolare una partecipazione informata dei cittadini e della società civile alle questioni della ricerca e dell'innovazione, promuovendo l'istruzione scientifica, migliorando l'accessibilità del sapere scientifico, elaborando programmi di ricerca e innovazione responsabili che affrontino le preoccupazioni e le aspettative dei cittadini e della società civile, nonché agevolando la partecipazione di questi ultimi alle attività del programma Euratom.

Emendamento

(15) Per approfondire il rapporto fra scienza e società e rafforzare la fiducia del pubblico nella scienza, il programma Euratom dovrebbe stimolare una partecipazione informata dei cittadini e della società civile alle questioni della ricerca e dell'innovazione, promuovendo l'istruzione scientifica, migliorando l'accessibilità del sapere scientifico, ***traducendo la scienza in innovazione***, elaborando programmi di ricerca e innovazione responsabili che affrontino le preoccupazioni e le aspettative dei cittadini e della società civile, ***integrando i criteri geografici*** nonché agevolando la partecipazione di questi ultimi alle attività del programma Euratom.

Emendamento 112
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 15

Testo della Commissione

(15) Per approfondire il rapporto fra scienza e società e rafforzare la fiducia del pubblico nella scienza, il programma Euratom dovrebbe stimolare una partecipazione informata dei cittadini e della società civile alle questioni della ricerca e dell'innovazione, promuovendo

Emendamento

(15) Per approfondire il rapporto fra scienza e società e rafforzare la fiducia del pubblico nella scienza, il programma Euratom dovrebbe ***garantire una migliore informazione per*** stimolare una partecipazione informata dei cittadini e della società civile alle questioni della

l'istruzione scientifica, migliorando l'accessibilità del sapere scientifico, elaborando programmi di ricerca e innovazione responsabili che affrontino le preoccupazioni e le aspettative dei cittadini e della società civile, nonché agevolando la partecipazione di questi ultimi alle attività del programma Euratom.

ricerca e dell'innovazione, promuovendo l'istruzione scientifica, migliorando l'accessibilità del sapere scientifico, elaborando programmi di ricerca e innovazione responsabili che affrontino le preoccupazioni e le aspettative dei cittadini e della società civile, nonché agevolando la partecipazione di questi ultimi alle attività del programma Euratom

Or. ro

Emendamento 113

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Considerando 17

Testo della Commissione

(17) I risultati dei dibattiti svoltisi durante il simposio sui vantaggi e i limiti della ricerca sulla fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio, preparato mediante uno studio interdisciplinare cui hanno partecipato, tra l'altro, esperti dei settori dell'energia, dell'economia e delle scienze sociali e organizzato congiuntamente dalla Commissione e dal Comitato economico e sociale europeo a Bruxelles il 26 e il 27 febbraio 2013, hanno riconosciuto la necessità di continuare la ricerca nucleare a livello europeo.

Emendamento

(17) I risultati dei dibattiti svoltisi durante il simposio sui vantaggi e i limiti della ricerca sulla fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio, preparato mediante uno studio interdisciplinare cui hanno partecipato, tra l'altro, esperti dei settori dell'energia, dell'economia e delle scienze sociali e organizzato congiuntamente dalla Commissione e dal Comitato economico e sociale europeo a Bruxelles il 26 e il 27 febbraio 2013, hanno riconosciuto la necessità di continuare la ricerca nucleare, ***compresa la ricerca sulla fissione nucleare***, a livello europeo.

Or. en

Emendamento 114

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Proposta di regolamento

Considerando 17

Testo della Commissione

(17) I risultati dei dibattiti svoltisi durante il simposio sui vantaggi e i limiti della ricerca sulla fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio, preparato mediante uno studio interdisciplinare cui hanno partecipato, tra l'altro, esperti dei settori dell'energia, dell'economia e delle scienze sociali e organizzato congiuntamente dalla Commissione e dal Comitato economico e sociale europeo a Bruxelles il 26 e il 27 febbraio 2013, hanno riconosciuto la necessità di continuare la ricerca nucleare a livello europeo.

Emendamento

(17) I risultati dei dibattiti svoltisi durante il simposio sui vantaggi e i limiti della ricerca sulla fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio, preparato mediante uno studio interdisciplinare cui hanno partecipato, tra l'altro, esperti dei settori dell'energia, dell'economia e delle scienze sociali e organizzato congiuntamente dalla Commissione e dal Comitato economico e sociale europeo a Bruxelles il 26 e il 27 febbraio 2013, hanno riconosciuto la necessità di continuare la ricerca **sulla fissione** nucleare a livello europeo.

Or. en

Emendamento 115

Răzvan Popa

Proposta di regolamento

Considerando 18

Testo della Commissione

(18) Il programma Euratom dovrebbe contribuire a promuovere l'attrattiva della professione di ricercatore nell'Unione. È necessario dedicare un'attenzione adeguata alla Carta europea dei ricercatori e al Codice di condotta per l'assunzione dei ricercatori¹⁷, nonché ad altri quadri di riferimento pertinenti definiti nel contesto dello Spazio europeo della ricerca, pur rispettandone il carattere volontario.

¹⁷ Raccomandazione della Commissione dell'11 marzo 2005 riguardante la Carta europea dei ricercatori e un codice di condotta per l'assunzione dei ricercatori (GU L 75 del 22.3.2005, pag. 67).

Emendamento

(18) Il programma Euratom dovrebbe contribuire a promuovere l'attrattiva della professione di ricercatore nell'Unione **e contribuire a incoraggiare i giovani a partecipare alla ricerca nel settore**. È necessario dedicare un'attenzione adeguata alla Carta europea dei ricercatori e al Codice di condotta per l'assunzione dei ricercatori¹⁷, nonché ad altri quadri di riferimento pertinenti definiti nel contesto dello Spazio europeo della ricerca, pur rispettandone il carattere volontario.

¹⁷ Raccomandazione della Commissione dell'11 marzo 2005 riguardante la Carta europea dei ricercatori e un codice di condotta per l'assunzione dei ricercatori (GU L 75 del 22.3.2005, pag. 67).

Emendamento 116
Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento
Considerando 19

Testo della Commissione

Emendamento

(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom dovrebbero mirare a promuovere l'uguaglianza fra donne e uomini nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando le cause sottostanti agli squilibri di genere, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di sesso femminile e maschile e integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

soppresso

Or. fr

Emendamento 117
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Considerando 19

Testo della Commissione

Emendamento

*(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom **dovrebbero mirare a promuovere** l'uguaglianza fra donne e uomini nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando*

*(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom **devono essere conformi al principio dell'**uguaglianza fra donne e uomini nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando*

le cause soggiacenti agli squilibri di genere, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di sesso femminile e maschile *e integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti*, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

le cause soggiacenti agli squilibri di genere, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di sesso femminile e maschile, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

Or. fr

Emendamento 118 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Considerando 19**

Testo della Commissione

(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom dovrebbero mirare a promuovere l'uguaglianza *fra donne e uomini* nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando le cause soggiacenti agli squilibri *di genere*, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di *sesso femminile e maschile e* integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

Emendamento

(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom dovrebbero mirare a promuovere l'uguaglianza *tra i generi* nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando le cause soggiacenti agli squilibri, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di *qualsiasi genere e* integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

Or. en

Emendamento 119
Zigmantas Balčytis, Clare Moody

Proposta di regolamento
Considerando 19

Testo della Commissione

(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom dovrebbero mirare a promuovere l'uguaglianza fra donne e uomini nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando le cause soggiacenti agli squilibri di genere, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di sesso femminile e maschile e integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

Emendamento

(19) Le attività sviluppate nell'ambito del programma Euratom dovrebbero mirare a promuovere l'uguaglianza fra donne e uomini nella ricerca e nell'innovazione, in particolare affrontando le cause soggiacenti agli squilibri di genere, sfruttando il pieno potenziale dei ricercatori di sesso femminile e maschile, **migliorando il loro accesso ai programmi di ricerca**, e integrando la dimensione di genere nei contenuti dei progetti, al fine di migliorare la qualità della ricerca e stimolare l'innovazione. È altresì opportuno che le attività mirino ad attuare i principi relativi all'uguaglianza fra donne e uomini sanciti agli articoli 2 e 3 del trattato sull'Unione europea (TUE) e all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

Or. en

Emendamento 120
Vladimir Urutchev

Proposta di regolamento
Considerando 20

Testo della Commissione

(20) Le attività di ricerca e innovazione sostenute dal programma Euratom dovrebbero rispettare i principi etici fondamentali. Occorre tenere conto, ove opportuno, dei pareri espressi dal Gruppo europeo di etica delle scienze e delle nuove tecnologie in materia di energia. È opportuno che le attività di ricerca tengano

Emendamento

(20) Le attività di ricerca e innovazione sostenute dal programma Euratom dovrebbero rispettare i principi etici fondamentali. Occorre tenere conto, ove opportuno, dei pareri espressi dal Gruppo europeo di etica delle scienze e delle nuove tecnologie in materia di energia. È opportuno che le attività di ricerca tengano

conto altresì dell'articolo 13 del TFUE e **riducano** la sperimentazione animale nella ricerca e nei test, con l'obiettivo ultimo di **sostituirla con altri metodi**. Tutte le attività dovrebbero essere condotte garantendo **un** elevato livello di protezione della salute umana.

conto altresì dell'articolo 13 del TFUE e **sostituiscono** la sperimentazione animale nella ricerca e nei test, con l'obiettivo ultimo di **vietarla**. Tutte le attività dovrebbero essere condotte garantendo **il più** elevato livello di protezione della salute umana.

Or. en

Emendamento 121

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Considerando 21

Testo della Commissione

(21) Per assicurare un impatto maggiore, occorre combinare i finanziamenti del programma Euratom e del settore privato nell'ambito di partenariati pubblico-privato nei settori essenziali in cui la ricerca e l'innovazione potrebbero contribuire agli obiettivi più generali dell'Unione in materia di competitività. È opportuno dedicare un'attenzione particolare alla partecipazione delle piccole e medie imprese.

Emendamento

(21) Per assicurare un impatto maggiore, occorre combinare i finanziamenti del programma Euratom e del settore privato nell'ambito di partenariati pubblico-privato nei settori essenziali in cui la ricerca e l'innovazione potrebbero contribuire agli obiettivi più generali dell'Unione in materia di competitività. È opportuno dedicare un'attenzione particolare alla partecipazione delle piccole e medie imprese, **compresi i nuovi attori innovativi emergenti nel settore di ricerca pertinente**.

Or. en

Emendamento 122

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Considerando 21

Testo della Commissione

(21) Per assicurare un impatto maggiore, occorre combinare i finanziamenti del programma Euratom e del settore privato

Emendamento

(21) Per assicurare un impatto maggiore, occorre combinare i finanziamenti del programma Euratom e del settore privato

nell'ambito di partenariati pubblico-privato nei settori essenziali in cui la ricerca e l'innovazione potrebbero contribuire agli obiettivi più generali dell'Unione **in materia di competitività**. È opportuno dedicare un'attenzione particolare alla partecipazione delle piccole e medie imprese.

nell'ambito di partenariati pubblico-privato nei settori essenziali in cui la ricerca e l'innovazione potrebbero contribuire agli obiettivi più generali dell'Unione. È opportuno dedicare un'attenzione particolare alla partecipazione delle piccole e medie imprese, **comprese le microimprese**.

Or. en

Emendamento 123 **Răzvan Popa**

Proposta di regolamento **Considerando 25**

Testo della Commissione

(25) Gli interessi finanziari dell'Unione devono essere tutelati attraverso misure proporzionate in tutto il ciclo di spesa, compresa la prevenzione, l'individuazione e l'investigazione degli illeciti, il recupero dei fondi perduti, indebitamente versati o non correttamente utilizzati e, se del caso, sanzioni amministrative e finanziarie. Occorre che una strategia di controllo riveduta, più incentrata sul controllo basato sui rischi e sul rilevamento delle frodi che sulla minimizzazione dei tassi di errore, riduca l'onere dei controlli per i partecipanti.

Emendamento

(25) Gli interessi finanziari dell'Unione devono essere tutelati attraverso misure proporzionate in tutto il ciclo di spesa, compresa la prevenzione, l'individuazione e l'investigazione degli illeciti **tramite procedure comuni di audit**, il recupero dei fondi perduti, indebitamente versati o non correttamente utilizzati e, se del caso, sanzioni amministrative e finanziarie. Occorre che una strategia di controllo riveduta, più incentrata sul controllo basato sui rischi e sul rilevamento delle frodi, **sulla base di principi e criteri comuni a livello europeo**, che sulla minimizzazione dei tassi di errore, riduca l'onere dei controlli per i partecipanti.

Or. ro

Emendamento 124 **Răzvan Popa**

Proposta di regolamento **Considerando 26**

Testo della Commissione

(26) È importante garantire la sana gestione finanziaria del programma Euratom e la sua attuazione nel modo più efficiente e semplice possibile, assicurando nel contempo la certezza giuridica e *l'accessibilità del programma Euratom* per tutti i partecipanti. È necessario garantire la conformità alle disposizioni pertinenti del regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio (il "regolamento finanziario")¹⁹ e ai requisiti di semplificazione e di migliore regolamentazione.

¹⁹ Regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione e che abroga il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 (GU L 298 del 26.10.2012, pag. 1).

Emendamento

(26) È importante garantire la sana gestione finanziaria del programma Euratom e la sua attuazione nel modo più efficiente e semplice possibile, assicurando nel contempo la certezza giuridica e *la corretta informazione dei potenziali beneficiari al fine di aumentare il livello di* accessibilità per tutti i partecipanti. È necessario garantire la conformità alle disposizioni pertinenti del regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio (il "regolamento finanziario")¹⁹ e ai requisiti di semplificazione e di migliore regolamentazione.

¹⁹ Regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione e che abroga il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 (GU L 298 del 26.10.2012, pag. 1).

Or. ro

Emendamento 125
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 28

Testo della Commissione

(28) *Al fine di consentire un utilizzo ottimale degli strumenti finanziari di debito e di capitale creati nell'ambito del programma quadro "Orizzonte 2020", preservando nel contempo la natura distinta delle azioni nell'ambito del programma Euratom e il pieno utilizzo del bilancio disponibile, i rimborsi derivanti da uno qualsiasi di tali strumenti*

Emendamento

soppresso

finanziari a causa del mancato utilizzo dei fondi messi a disposizione nell'ambito del programma Euratom o del programma 2014-2018 dovrebbero andare direttamente a beneficio del programma Euratom o del programma successivo.

Or. en

Emendamento 126
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Considerando 29

Testo della Commissione

(29) È importante garantire la possibilità di utilizzare le entrate con destinazione specifica esterne accantonate al termine del programma per il periodo 2014-2018, segnatamente alla luce dell'identica natura degli obiettivi e delle azioni perseguiti dal programma Euratom.

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 127
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Considerando 30

Testo della Commissione

*(30) È importante continuare a facilitare l'**usufrutto della** proprietà intellettuale **sviluppata** dai partecipanti tutelando al tempo stesso i legittimi interessi degli altri partecipanti e della Comunità, conformemente al capo 2 del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica ("il trattato").*

Emendamento

*(30) È importante continuare a facilitare l'**applicazione e il rispetto delle disposizioni europee e internazionali in materia di** proprietà intellettuale **per i progetti sviluppati** dai partecipanti tutelando al tempo stesso i legittimi interessi degli altri partecipanti e della Comunità, conformemente al capo 2 del*

trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica ("il trattato").

Or. ro

Emendamento 128

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Considerando 33

Testo della Commissione

(33) Il conseguimento degli obiettivi del programma Euratom nei settori pertinenti richiede un sostegno alle attività trasversali sia nell'ambito del programma Euratom che congiuntamente con le attività del programma quadro "Orizzonte 2020".

Emendamento

(33) Il conseguimento degli obiettivi del programma Euratom nei settori pertinenti richiede un sostegno alle attività trasversali sia nell'ambito del programma Euratom che congiuntamente con le attività del programma quadro "Orizzonte 2020", ***creando in tal modo una sinergia tra la ricerca nucleare e non nucleare e il trasferimento di conoscenze in settori quali la radioprotezione e i programmi di ricerca medica o le azioni a sostegno della mobilità dei ricercatori quali il programma Marie Skłodowska Curie.***

Or. en

Emendamento 129

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Considerando 33

Testo della Commissione

(33) Il conseguimento degli obiettivi del programma Euratom nei settori pertinenti richiede un sostegno alle attività trasversali sia nell'ambito del programma Euratom che congiuntamente con le attività del programma quadro "Orizzonte 2020".

Emendamento

(33) Il conseguimento degli obiettivi del programma Euratom nei settori pertinenti richiede un sostegno alle attività trasversali sia nell'ambito del programma Euratom che congiuntamente con le attività del programma quadro "Orizzonte 2020", ***ad esempio le azioni Marie Skłodowská***

Emendamento 130
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione *nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della* sicurezza nucleare e *della* radioprotezione, *segnatamente per contribuire potenzialmente alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente*. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'*allegato I* in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Emendamento

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione *per migliorare la* sicurezza nucleare *durante la disattivazione degli impianti, la sicurezza e la* radioprotezione *nucleare*. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'*allegato I* in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Emendamento 131
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e

Emendamento

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e

della radioprotezione, segnatamente per contribuire *potenzialmente* alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

della radioprotezione, segnatamente per contribuire alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Or. en

Emendamento 132

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e della radioprotezione, segnatamente per contribuire *potenzialmente* alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Emendamento

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e della radioprotezione, segnatamente per contribuire alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Or. en

Emendamento 133

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e della radioprotezione, segnatamente per contribuire **potenzialmente** alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Emendamento

1. L'obiettivo generale del programma Euratom è lo svolgimento di attività di ricerca e formazione nel settore nucleare, con particolare attenzione al costante miglioramento della sicurezza nucleare e della radioprotezione, segnatamente per contribuire alla decarbonizzazione a lungo termine del sistema dell'energia in modo sicuro ed efficiente. Tale obiettivo generale è realizzato attraverso le attività specificate nell'allegato I in forma di azioni dirette e indirette che perseguono gli obiettivi specifici di cui ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo.

Or. en

Emendamento 134
Esther de Lange

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera a

Testo della Commissione

a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari;

Emendamento

a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari, ***tra l'altro mediante ispezioni strutturali transfrontaliere nel caso di impianti nucleari siti nei pressi di una frontiera o di più frontiere con altri Stati membri;***

Or. nl

Emendamento 135
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera a

Testo della Commissione

(a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari;

Emendamento

(a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari ***attuali e futuri***;

Or. en

Emendamento 136

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera a

Testo della Commissione

(a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari;

Emendamento

(a) sostenere la sicurezza dei sistemi nucleari ***attuali e futuri***;

Or. en

Emendamento 137

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera a

Testo della Commissione

(a) sostenere la ***sicurezza dei sistemi nucleari***;

Emendamento

(a) sostenere la ***disattivazione sicura degli impianti***;

Or. en

Emendamento 138

Răzvan Popa

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera b

Testo della Commissione

(b) contribuire ***allo sviluppo di*** soluzioni sicure a lungo termine per la

Emendamento

(b) contribuire ***alla cooperazione a livello europeo e con i paesi terzi volta a***

gestione dei rifiuti nucleari finali, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione;

individuare e sviluppare soluzioni sicure a lungo termine per la gestione dei rifiuti nucleari finali, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione;

Or. ro

Emendamento 139
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera b

Testo della Commissione

(b) contribuire allo sviluppo di soluzioni sicure a lungo termine per la gestione dei rifiuti nucleari finali, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione;

Emendamento

(Non concerne la versione italiana)

Or. en

Emendamento 140
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera e

Testo della Commissione

(e) fare progressi nella dimostrazione della fattibilità della fusione quale fonte di energia avvalendosi degli impianti di fusione esistenti e futuri;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 141
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera f

Testo della Commissione

Emendamento

(f) *porre le basi per future centrali elettriche a fusione sviluppando i materiali, le tecnologie e la progettazione;*

soppresso

Or. en

Emendamento 142
Rolandas Paksas

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera g

Testo della Commissione

Emendamento

(g) *promuovere l'innovazione e la competitività industriale;*

(g) *promuovere l'innovazione e la competitività industriale e rafforzare l'ambiente di ricerca e innovazione;*

Or. en

Emendamento 143
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera g

Testo della Commissione

Emendamento

(g) *promuovere l'innovazione e la competitività industriale;*

(g) *promuovere l'innovazione, la leadership tecnologica e la competitività industriale;*

Or. en

Emendamento 144
Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera h – punto i (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

i) conformemente agli obiettivi dell'Unione dell'energia, contribuire a preservare la leadership dell'UE nelle tecnologie nucleari.

Or. en

Emendamento 145

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 2 – lettera h – punto i (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

i) preservare la leadership dell'UE nelle tecnologie nucleari conformemente agli obiettivi dell'Unione dell'energia.

Or. en

Motivazione

La comunicazione dell'Unione dell'energia del 25 febbraio 2015 afferma: "L'UE dovrebbe anche adoperarsi per mantenere la leadership tecnologica nel settore nucleare, anche attraverso il progetto ITER, per non aumentare la propria dipendenza energetica e tecnologica."

Emendamento 146

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera a

Testo della Commissione

Emendamento

(a) migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la **sicurezza dei reattori e dei combustibili nucleari**, la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento

(a) migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la

geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze;

trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze;

Or. en

Emendamento 147
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera a

Testo della Commissione

(a) migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la sicurezza dei reattori e dei combustibili nucleari, la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze;

Emendamento

(a) migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la sicurezza dei reattori e dei combustibili nucleari, la gestione dei rifiuti ***a livello europeo e internazionale al fine di evitare effetti indesiderati sull'ambiente o sulle persone***, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze;

Or. ro

Emendamento 148
Esther de Lange

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera b

Testo della Commissione

b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende: i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, nonché la scienza forense in campo nucleare,

Emendamento

b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende: i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, nonché la scienza forense in campo nucleare ***e le ispezioni strutturali transfrontaliere nel caso di impianti nucleari siti nei pressi di una frontiera o di più frontiere con altri***

Emendamento 149
Răzvan Popa

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera b

Testo della Commissione

(b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, nonché la scienza forense in campo nucleare,

Emendamento

(b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, nonché la scienza forense in campo nucleare **e il contrasto ai possibili attacchi informatici alle centrali nucleari e ai depositi di materie prime e di rifiuti radioattivi,**

Emendamento 150
Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera b

Testo della Commissione

(b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende: i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, **nonché** la scienza forense in campo nucleare,

Emendamento

(b) migliorare la sicurezza (security) nucleare, che comprende; i controlli di sicurezza nucleare, la non proliferazione, la lotta contro il traffico illecito, la scienza forense in campo nucleare, **nonché la limitazione dei rischi legati al terrorismo,**

Emendamento 151
Răzvan Popa

Proposta di regolamento

Articolo 3 – paragrafo 3 – lettera d

Testo della Commissione

(d) promuovere la gestione delle conoscenze, l'istruzione e la formazione;

Emendamento

(d) promuovere la gestione delle conoscenze, l'istruzione e la formazione, ***compresa la formazione professionale a lungo termine per tenere conto degli sviluppi in continua evoluzione delle nuove tecnologie;***

Or. ro

Emendamento 152 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Articolo 3 – paragrafo 4**

Testo della Commissione

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie ed evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione.

Emendamento

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto ***del potenziale rischio di incidenti nucleari,*** della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie ed evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione ***e l'utilizzo inefficiente delle risorse pubbliche in relazione alle priorità e agli impegni dell'UE.***

Or. en

Emendamento 153 **Zigmantas Balčytis, Clare Moody**

Proposta di regolamento **Articolo 3 – paragrafo 4**

Testo della Commissione

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie ed evitare doppioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione.

Emendamento

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie, ***creare maggiori sinergie tra i programmi e progetti esistenti*** ed evitare doppioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione.

Or. en

Emendamento 154
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Articolo 3 – paragrafo 4

Testo della Commissione

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie ed evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione.

Emendamento

4. Il programma Euratom è attuato in modo da assicurare che le priorità e le attività sostenute accompagnino l'evoluzione dei bisogni e tengano conto della natura evolutiva della scienza, della tecnologia, dell'innovazione, della programmazione ***segnatamente in ambito energetico e ambientale***, dei mercati e della società, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie ed evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione.

Or. fr

Emendamento 155
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – parte introduttiva

Testo della Commissione

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a **770 220 000 EUR**. Tale importo è suddiviso come segue:

Emendamento

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a **820 220 000 EUR**. Tale importo è suddiviso come segue:

Or. en

Emendamento 156

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – parte introduttiva

Testo della Commissione

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a **770 220 000 EUR**. Tale importo è suddiviso come segue:

Emendamento

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a **420 386 000 EUR**. Tale importo è suddiviso come segue:

Or. en

Motivazione

La riduzione del bilancio totale rispecchia le modifiche apportate agli obiettivi generali del programma, vale a dire l'eliminazione della spesa per la ricerca e lo sviluppo in materia di fusione. Le risorse previste per la sicurezza delle centrali nucleari esistenti e future sono indirizzate verso la disattivazione degli impianti e la gestione dei rifiuti.

Emendamento 157

Rebecca Harms

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – parte introduttiva

Testo della Commissione

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a

Emendamento

La dotazione finanziaria per l'attuazione del programma Euratom è pari a

770 220 000 EUR. Tale importo è suddiviso come segue:

407 579 000 EUR. Tale importo è suddiviso come segue:

Or. en

Emendamento 158

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – lettera a

Testo della Commissione

Emendamento

(a) *azioni indirette per il programma di ricerca e sviluppo della fusione: 349 834 000 EUR;*

soppresso

Or. en

Emendamento 159

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – lettera b

Testo della Commissione

Emendamento

(b) *azioni indirette per la **fissione nucleare, la sicurezza** e la radioprotezione: 151 579 000 EUR;*

(b) *azioni indirette per la **disattivazione sicura degli impianti, i rifiuti** e la radioprotezione: 151 579 000 EUR;*

Or. en

Emendamento 160

Rebecca Harms

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – lettera b

Testo della Commissione

Emendamento

(b) *azioni indirette per la fissione*

(b) *azioni indirette per la fissione*

nucleare, la sicurezza e la radioprotezione:
151 579 000 EUR;

nucleare, la sicurezza e la radioprotezione:
151 579 000 EUR;

Or. en

Motivazione

Pur tenendo conto del fatto che, nel periodo 2014-2018, la Commissione stima che il 26 % è stato dedicato alla sicurezza delle centrali nucleari esistenti, l'11 % alle centrali nucleari future e solo il 2 % alla disattivazione degli impianti, il relatore ritiene tuttavia che sia giunto il momento di promuovere la ricerca e la formazione dell'Unione nel settore della disattivazione degli impianti e della radioprotezione. Il relatore propone, pertanto, di mantenere questa linea di bilancio al livello inizialmente suggerito dalla Commissione.

Emendamento 161

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – lettera b

Testo della Commissione

(b) azioni indirette per la fissione nucleare, la sicurezza e la radioprotezione:
151 579 000 EUR;

Emendamento

(b) azioni indirette per la fissione nucleare, la sicurezza e la radioprotezione:
201 579 000 EUR;

Or. en

Motivazione

Justification for Am 13, Am 14; The Commission's proposed budget of EUR 151 579 000 for nuclear fission, safety and radioprotection for 2019/2020 brings the total budget for nuclear fission indirect actions to approximately EUR 467 million over the seven years of the Euratom Programme. This compares with the total of EUR 5 931 million for non-nuclear energies, to which can be added significant additional funding for these energies from NER300 and EFSI. Considering that nuclear and renewable energies are currently contributing equal shares to the decarbonisation of the EU's electricity generation sector and that maintaining the nuclear contribution will be essential for meeting the EU's longer term climate goals, an increase in the budget for nuclear fission research is fully justified, and should also be reflected in the budget for the next Framework Programme.

Emendamento 162

Rebecca Harms

Proposta di regolamento

PE620.990v02-00

54/80

AM\1152970IT.docx

Articolo 4 – paragrafo 1 – comma 1 – lettera c

Testo della Commissione

(c) azioni dirette: **268 807 000 EUR.**

Emendamento

(c) azioni dirette: **246 000 000 EUR.**

Or. en

Motivazione

L'emendamento considera che le retribuzioni e gli altri costi amministrativi siano mantenuti al livello attuale.

Emendamento 163 **Dominique Riquet**

Proposta di regolamento **Articolo 4 – paragrafo 2**

Testo della Commissione

2. La dotazione finanziaria del programma Euratom può coprire le spese relative alle attività di preparazione, monitoraggio, controllo, audit e valutazione necessarie ai fini della gestione di tale programma e del raggiungimento dei suoi obiettivi, fra cui in particolare studi e riunioni di esperti, purché collegate agli obiettivi generali del presente regolamento, e le spese relative a reti informatiche per il trattamento e lo scambio di informazioni, nonché tutte le altre spese di assistenza tecnica e amministrativa incorse dalla Commissione per la gestione del programma Euratom. Le spese per azioni continue e ripetitive quali controlli, audit e le reti informatiche saranno finanziate entro i limiti delle spese amministrative della Commissione di cui al paragrafo 1.

Emendamento

2. La dotazione finanziaria del programma Euratom può coprire le spese relative alle attività di preparazione, monitoraggio, controllo, audit e valutazione necessarie ai fini della gestione di tale programma e del raggiungimento dei suoi obiettivi, fra cui in particolare studi e riunioni di esperti, purché collegate agli obiettivi generali del presente regolamento, e le spese relative a reti informatiche **e alla loro sicurezza** per il trattamento e lo scambio di informazioni, nonché tutte le altre spese di assistenza tecnica e amministrativa incorse dalla Commissione per la gestione del programma Euratom. Le spese per azioni continue e ripetitive quali controlli, audit e le reti informatiche saranno finanziate entro i limiti delle spese amministrative della Commissione di cui al paragrafo 1.

Or. fr

Emendamento 164

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 1 – lettera c

Testo della Commissione

(c) di paesi o territori associati al Settimo programma quadro Euratom o al programma Euratom di ricerca e formazione (2014-2018).

Emendamento

(c) di paesi o territori associati *o partecipanti in qualità di Stato membro* al Settimo programma quadro Euratom o al programma Euratom di ricerca e formazione (2014-2018).

Or. en

Emendamento 165

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 1 – lettera c

Testo della Commissione

(c) di paesi o territori associati al Settimo programma quadro Euratom o al programma Euratom di ricerca e formazione (2014-2018).

Emendamento

(c) di paesi o territori, *quali il Regno Unito*, associati al Settimo programma quadro Euratom o al programma Euratom di ricerca e formazione (2014-2018).

Or. en

Emendamento 166

Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 2 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

2 bis. Euratom deve organizzarsi per consentire al Regno Unito di continuare a partecipare al programma al termine della Brexit se i britannici lo desiderano.

Or. fr

Emendamento 167
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Articolo 9 – comma 1

Testo della Commissione

Il programma Euratom garantisce l'effettiva promozione della parità di genere **e della dimensione del genere** nei contenuti della ricerca e dell'innovazione.

Emendamento

Il programma Euratom garantisce l'effettiva promozione della parità di genere nei contenuti della ricerca e dell'innovazione.

Or. fr

Emendamento 168
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Proposta di regolamento
Articolo 11 – paragrafo 3

Testo della Commissione

3. I programmi di lavoro di cui ai paragrafi 1 e 2 tengono conto dello stato attuale della scienza, della tecnologia e dell'innovazione a livello nazionale, unionale e internazionale e dei pertinenti sviluppi programmatici, commerciali e sociali. Ove e quando necessario, tali programmi di lavoro vengono aggiornati.

Emendamento

3. I programmi di lavoro di cui ai paragrafi 1 e 2 tengono conto dello stato attuale della scienza, della tecnologia e dell'innovazione a livello nazionale, unionale e internazionale e dei pertinenti sviluppi programmatici, commerciali e sociali. Ove e quando necessario, tali programmi di lavoro vengono aggiornati **tenendo debitamente conto delle pertinenti raccomandazioni formulate dai gruppi di esperti indipendenti della Commissione istituiti per valutare il programma Euratom.**

Or. en

Emendamento 169
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 12 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. La Commissione è assistita da un comitato. Tale comitato è un comitato ai sensi del regolamento (UE) n. 182/2011.

Emendamento

1. La Commissione è assistita da un comitato. Tale comitato è un comitato ai sensi del regolamento (UE) n. 182/2011 *e successive modifiche.*

Or. en

Emendamento 170
Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento
Articolo 15 – comma 1

Testo della Commissione

Un'attenzione particolare è rivolta a garantire un'adeguata partecipazione delle piccole e medie imprese (PMI) e del settore privato in generale al programma Euratom nonché un'adeguata ripercussione sugli stessi dell'innovazione generata dal programma. Sono svolte valutazioni quantitative e qualitative della partecipazione delle PMI nell'ambito dei dispositivi di valutazione e controllo.

Emendamento

Un'attenzione particolare è rivolta a garantire un'adeguata partecipazione delle piccole e medie imprese (PMI), ***compresi i nuovi attori innovativi emergenti nel settore di ricerca pertinente,*** e del settore privato in generale al programma Euratom nonché un'adeguata ripercussione sugli stessi dell'innovazione generata dal programma. Sono svolte valutazioni quantitative e qualitative della partecipazione delle PMI nell'ambito dei dispositivi di valutazione e controllo.

Or. en

Emendamento 171
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 15 – comma 1

Testo della Commissione

Un'attenzione particolare è rivolta a garantire un'adeguata partecipazione delle

Emendamento

Un'attenzione particolare è rivolta a garantire un'adeguata partecipazione delle

piccole e medie imprese (PMI) e del settore privato in generale al programma Euratom nonché un'adeguata ripercussione sugli stessi dell'innovazione generata dal programma. Sono svolte valutazioni quantitative e qualitative della partecipazione delle PMI nell'ambito dei dispositivi di valutazione e controllo.

piccole e medie imprese (PMI), ***in particolare delle microimprese***, e del settore privato in generale al programma Euratom nonché un'adeguata ripercussione sugli stessi dell'innovazione generata dal programma. Sono svolte valutazioni quantitative e qualitative della partecipazione delle PMI nell'ambito dei dispositivi di valutazione e controllo.

Or. en

Emendamento 172
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Articolo 17 – paragrafo 1 – lettera c

Testo della Commissione

(c) sostenere gli obiettivi dell'Unione strategici esterni e di sviluppo a complemento dei programmi esterni e di sviluppo. Sono ricercate sinergie con altre politiche dell'Unione.

Emendamento

(c) sostenere gli obiettivi dell'Unione strategici esterni e di sviluppo a complemento dei programmi esterni e di sviluppo. Sono ricercate sinergie con altre politiche dell'Unione, ***in particolare nei settori dell'energia, dell'ambiente e della salute umana.***

Or. fr

Emendamento 173
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Articolo 17 – paragrafo 2 – comma 3

Testo della Commissione

Le priorità di cooperazione tengono conto degli sviluppi delle politiche dell'Unione, delle opportunità di cooperazione con paesi terzi e del trattamento giusto ed equo dei diritti di proprietà intellettuale.

Emendamento

Le priorità di cooperazione tengono conto degli sviluppi delle politiche ***e del perimetro di competenza*** dell'Unione, delle opportunità di cooperazione con paesi terzi e del trattamento giusto ed equo dei diritti di proprietà intellettuale.

Emendamento 174
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 18 – paragrafo 2 – lettera d bis (nuova)

Testo della Commissione

Emendamento

(d bis) campagne di sensibilizzazione dell'opinione pubblica sulle sfide connesse al settore nucleare, con particolare attenzione alla gestione e allo smaltimento dei rifiuti e alla disattivazione sicura degli impianti, nonché sui risultati ottenuti dalle azioni finanziate nell'ambito del presente regolamento;

Or. en

Emendamento 175
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 21 – paragrafo 1

Testo della Commissione

Emendamento

1. La Commissione controlla con periodicità annuale l'esecuzione del programma Euratom, compresi i progressi e le realizzazioni. La Commissione fornisce al comitato di cui all'articolo 12 informazioni al riguardo.

1. La Commissione controlla con periodicità annuale l'esecuzione del programma Euratom, compresi i progressi e le realizzazioni. La Commissione fornisce al comitato di cui all'articolo 12 *e al Parlamento europeo* informazioni al riguardo.

Or. en

Emendamento 176
Dominique Riquet

Proposta di regolamento
Articolo 21 – paragrafo 2

Testo della Commissione

2. La Commissione riferisce e pubblica i risultati del controllo di cui al paragrafo 1.

Emendamento

2. La Commissione riferisce, **comunica al Parlamento europeo** e pubblica i risultati del controllo di cui al paragrafo 1.

Or. fr

Emendamento 177
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 23 – paragrafo 4

Testo della Commissione

4. ***In deroga all'articolo 14, lettera a), del regolamento finanziario, gli stanziamenti non utilizzati e disponibili al 31 dicembre 2018 derivanti da entrate con destinazione specifica esterne relative al regolamento (Euratom) n. 1314/2013 devono essere riportate automaticamente e utilizzate per il programma Euratom.***

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 178
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo 23 – paragrafo 5

Testo della Commissione

5. ***In deroga all'articolo 140, paragrafo 6, terzo comma, del regolamento finanziario, i rimborsi annuali generati da uno strumento finanziario istituito a norma del regolamento (UE) n. 1291/2013 e***

Emendamento

soppresso

derivanti dalla mancata utilizzazione dei fondi messi a disposizione a norma del presente regolamento o del regolamento (Euratom) n. 1314/2013 sono assegnati al programma Euratom o al programma che lo sostituirà.

Or. en

Emendamento 179
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 2

Testo della Commissione

Emendamento

L'energia nucleare costituisce uno degli argomenti che alimentano il dibattito su come affrontare i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

soppresso

Or. en

Emendamento 180
Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 2

Testo della Commissione

L'energia nucleare **costituisce uno degli argomenti che alimentano il dibattito su come** affrontare i cambiamenti climatici e **ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia**. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

Emendamento

L'energia nucleare **contribuisce ad** affrontare i cambiamenti climatici. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

Or. en

Emendamento 181
Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 2

Testo della Commissione

L'energia nucleare costituisce uno degli **argomenti che alimentano il dibattito su come affrontare** i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività

Emendamento

L'energia nucleare costituisce uno degli **elementi indispensabili per contrastare** i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il

di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

programma Euratom contribuirà altresì al dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

Or. fr

Emendamento 182

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 2

Testo della Commissione

L'energia nucleare *costituisce uno degli argomenti che alimentano il dibattito su come* affrontare i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al *dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da* fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile

Emendamento

L'energia nucleare *offre un importante contributo per* affrontare i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al *mantenimento dei vantaggi tecnologici della* fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza

sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

nucleare.

Or. en

Emendamento 183

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 2

Testo della Commissione

L'energia nucleare *costituisce uno degli argomenti che alimentano il dibattito su come* affrontare i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al *dibattito sui vantaggi e sui limiti dell'energia da* fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

Emendamento

L'energia nucleare *offre un importante contributo per* affrontare i cambiamenti climatici e ridurre la dipendenza dell'Europa dalle importazioni di energia. Nel più ampio contesto della scelta del mix energetico sostenibile per il futuro, con le sue attività di ricerca il programma Euratom contribuirà altresì al *mantenimento dei vantaggi tecnologici della* fissione nucleare per un'economia a basse emissioni di carbonio. Grazie al continuo miglioramento della sicurezza, le tecnologie nucleari più avanzate potrebbero offrire altresì la prospettiva di un significativo miglioramento dell'efficienza e dell'utilizzo delle risorse, nonché di una produzione di rifiuti inferiore rispetto a quella delle installazioni odierne. La massima attenzione possibile sarà riservata agli aspetti della sicurezza nucleare.

Or. en

Emendamento 184

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 4

Testo della Commissione

La strategia di sviluppare la fusione quale alternativa **credibile** per la produzione commerciale di energia a zero emissioni di carbonio **seguirà** una tabella di marcia **le cui tappe porteranno all'obiettivo di produrre** energia elettrica entro il 2050. **Per attuare tale strategia, i lavori collegati alla fusione nell'Unione, compresi gli aspetti della governance, del finanziamento e della gestione, dovranno essere ristrutturati per garantire il passaggio delle priorità dalla ricerca pura alla concezione, costruzione e operazione di futuri impianti, quali ITER, DEMO e a ulteriori iniziative. Ciò richiederà una stretta cooperazione fra l'intera comunità degli operatori del settore della fusione dell'Unione, la Commissione e le agenzie di finanziamento nazionali.**

Emendamento

La strategia di sviluppare la fusione quale alternativa per la produzione commerciale di energia a zero emissioni di carbonio **segue** una tabella di marcia **per il raggiungimento della produzione di** energia elettrica entro il 2050 **che non è coerente con gli impegni dell'UE previsti dall'accordo di Parigi. È, pertanto, necessario uno spostamento dei finanziamenti** nell'Unione **dalle attività connesse alla fusione ad altri settori energetici che accelerano la transizione energetica.**

Or. en

Emendamento 185

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 4

Testo della Commissione

La strategia di sviluppare la fusione quale alternativa **credibile per la produzione commerciale di energia a zero emissioni di** carbonio seguirà una tabella di marcia le cui tappe porteranno all'obiettivo di produrre energia elettrica entro il 2050. Per attuare tale strategia, i lavori collegati alla fusione nell'Unione, compresi gli aspetti della governance, del finanziamento e della gestione, dovranno essere ristrutturati per garantire il passaggio delle priorità dalla ricerca pura alla concezione, costruzione e operazione di futuri impianti, quali ITER, DEMO e a ulteriori iniziative. Ciò

Emendamento

La strategia di sviluppare la fusione quale alternativa **di fonte energetica senza** carbonio seguirà una tabella di marcia le cui tappe porteranno all'obiettivo di produrre energia elettrica entro il 2050. Per attuare tale strategia, i lavori collegati alla fusione nell'Unione, compresi gli aspetti della governance, del finanziamento e della gestione, dovranno essere ristrutturati per garantire il passaggio delle priorità dalla ricerca pura alla concezione, costruzione e operazione di futuri impianti, quali ITER, DEMO e a ulteriori iniziative. Ciò richiederà una stretta cooperazione fra

richiederà una stretta cooperazione fra l'intera comunità degli operatori del settore della fusione dell'Unione, la Commissione e le agenzie di finanziamento nazionali.

l'intera comunità degli operatori del settore della fusione dell'Unione, la Commissione e le agenzie di finanziamento nazionali.

Or. en

Emendamento 186
Christelle Lechevalier

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 5

Testo della Commissione

Per mantenere le competenze dell'Unione necessarie per raggiungere tali obiettivi, il programma Euratom deve rafforzare ulteriormente la propria attività di formazione istituendo meccanismi di formazione di interesse paneuropeo che produrranno programmi specifici. Ciò permetterà di continuare a promuovere lo Spazio europeo della ricerca e l'ulteriore **integrazione** di nuovi Stati membri e di paesi associati.

Emendamento

Per mantenere le competenze dell'Unione necessarie per raggiungere tali obiettivi, il programma Euratom deve rafforzare ulteriormente la propria attività di formazione istituendo meccanismi di formazione di interesse paneuropeo che produrranno programmi specifici. Ciò permetterà di continuare a promuovere lo Spazio europeo della ricerca e l'ulteriore **cooperazione** di nuovi Stati membri e di paesi associati.

Or. fr

Emendamento 187
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 6 – parte introduttiva

Testo della Commissione

Per garantire che le azioni indirette del programma Euratom potenzino in modo reciproco le attività di ricerca degli Stati membri e del settore privato, le priorità dei programmi di lavoro devono essere stabilite sulla base di appropriati input delle autorità pubbliche nazionali e dei portatori d'interessi nel campo della ricerca nucleare raggruppati in organismi o quadri,

Emendamento

Per garantire che le azioni indirette del programma Euratom potenzino in modo reciproco le attività di ricerca degli Stati membri e del settore privato, le priorità dei programmi di lavoro devono essere stabilite sulla base di appropriati input delle autorità pubbliche nazionali e dei portatori d'interessi nel campo della ricerca nucleare raggruppati in organismi o quadri,

quali le piattaforme tecnologiche e i forum tecnici per *i sistemi nucleari e la sicurezza*, la gestione dei rifiuti finali e la radioprotezione/rischi a basse dosi, *la ricerca sulla fusione* e qualsiasi organizzazione o forum pertinente di portatori d'interessi del settore nucleare.

quali le piattaforme tecnologiche e i forum tecnici per *la disattivazione sicura degli impianti*, la gestione dei rifiuti *nucleari*, *compresi i rifiuti* finali e la radioprotezione/rischi a basse dosi e qualsiasi organizzazione o forum pertinente di portatori d'interessi del settore nucleare.

Or. en

Emendamento 188 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Allegato I - comma 6 - lettera a - titolo**

Testo della Commissione

Sostegno alla *sicurezza dei sistemi nucleari* (sfide della società, eccellenza scientifica, leadership industriale)

Emendamento

Sostegno alla *disattivazione sicura degli impianti* (sfide della società, eccellenza scientifica, leadership industriale)

Or. en

Emendamento 189 **Dario Tamburrano**

Proposta di regolamento **Allegato I - comma 6 - lettera a – comma 1**

Testo della Commissione

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative *al funzionamento e* alla disattivazione *sicuri* delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione *o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, dei tipi di reattori che potranno essere usati in futuro, incentrandosi esclusivamente sugli aspetti*

Emendamento

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative alla disattivazione *sicura* delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione.

della sicurezza (safety), compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.

Or. en

Emendamento 190

Hans-Olaf Henkel, Evžen Tošenovský, Edward Czesak

Proposta di regolamento

Allegato I - comma 6 - lettera a – comma 1

Testo della Commissione

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, *dei* tipi di reattori *che* potranno essere usati in futuro, *incentrandosi esclusivamente sugli aspetti della sicurezza (safety), compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.*

Emendamento

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, *tali* tipi di reattori potranno essere usati in futuro *su* tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.

Or. en

Emendamento 191

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Allegato I - comma 6 - lettera a – comma 1

Testo della Commissione

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del

Emendamento

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del

combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, dei tipi di reattori che potranno essere usati in futuro, *incentrandosi esclusivamente sugli aspetti della sicurezza (safety)*, compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.

combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, dei tipi di reattori che potranno essere usati in futuro, compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.

Or. en

Emendamento 192

Clare Moody, Zigmantas Balčytis

Proposta di regolamento

Allegato I - comma 6 - lettera a – comma 1

Testo della Commissione

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, dei tipi di reattori che potranno essere usati in futuro, *incentrandosi esclusivamente sugli aspetti della sicurezza (safety)*, compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione.

Emendamento

In sintonia con l'obiettivo generale, il sostegno ad attività congiunte della ricerca relative al funzionamento e alla disattivazione sicuri delle filiere di reattori (compresi gli impianti del ciclo del combustibile) operanti nell'Unione o, nella misura necessaria per mantenere vaste competenze nel settore della sicurezza nucleare nell'Unione, dei tipi di reattori che potranno essere usati in futuro, compresi tutti gli aspetti del ciclo del combustibile, quali la separazione e la trasmutazione, *garantendo ovunque operazioni sicure.*

Or. en

Emendamento 193

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato I - comma 6 - lettera b – titolo

Testo della Commissione

Contributo allo sviluppo di soluzioni sicure e a lungo termine per la gestione dei rifiuti nucleari *finali*, inclusi lo smaltimento geologico finale e la separazione e la trasmutazione (eccellenza scientifica; sfide della società)

Emendamento

Contributo allo sviluppo di soluzioni sicure e a lungo termine per la gestione dei rifiuti nucleari, inclusi lo smaltimento geologico finale e la separazione e la trasmutazione (eccellenza scientifica; sfide della società)

Or. en

Emendamento 194
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 6 – lettera e

Testo della Commissione

(e) Progressi nella dimostrazione della fattibilità della fusione quale fonte di energia avvalendosi degli impianti di fusione esistenti e futuri (leadership industriale; sfide della società)

Sostegno ad attività comuni di ricerca condotte da membri di EUROfusion e da entità di cui alla lettera i), per garantire il rapido avvio del pieno ed efficace funzionamento di ITER, compreso l'uso degli impianti pertinenti (fra cui JET, il toroide europeo comune), della modellizzazione integrata mediante, tra l'altro, computer ad alte prestazioni e di attività di formazione per preparare la prossima generazione di ricercatori e ingegneri.

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 195
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo I – comma 6 – lettera f

(f) Preparazione delle basi per future centrali elettriche a fusione sviluppando i materiali, le tecnologie e la progettazione (leadership industriale; sfide della società)

soppresso

Sostegno ad attività congiunte svolte da membri di EUROfusion e da entità di cui alla lettera i) per sviluppare e qualificare materiali destinati a una centrale elettrica di dimostrazione che richiede, fra l'altro, lavori propedeutici per un impianto adatto di prova dei materiali e negoziati volti alla partecipazione dell'Unione a un quadro internazionale appropriato per tale impianto. Ai fini di tale sviluppo e di tali qualificazioni occorre fare ricorso a tutti i possibili livelli di capacità sperimentali, computazionali e teoriche disponibili.

Sostegno ad attività congiunte di ricerca condotte da membri dell'accordo europeo per lo sviluppo della fusione o da entità di cui alla lettera i) per affrontare questioni relative al funzionamento dei reattori e sviluppare e dimostrare tutte le tecnologie pertinenti per una centrale elettrica di fusione di dimostrazione. Tali attività comprenderanno la preparazione di una centrale elettrica di dimostrazione completa, i progetti preliminari e l'esplorazione del potenziale degli stellarator quale tecnologia per le centrali elettriche.

Or. en

Emendamento 196
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I - comma 6 - lettera g– comma 3

Testo della Commissione

Emendamento

A lungo termine, il programma Euratom deve sostenere la preparazione e lo sviluppo di un settore industriale competitivo della fusione nucleare che agevoli ove opportuno la partecipazione del settore privato e delle PMI, in particolare attraverso l'attuazione di una tabella di marcia tecnologica per la realizzazione di una centrale elettrica a fusione, con la partecipazione attiva dell'industria nella progettazione e nei progetti di sviluppo.

soppresso

Or. en

Emendamento 197
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I - comma 6 - lettera h – comma 1

Testo della Commissione

Emendamento

Attività a sostegno ***della costruzione, della ristrutturazione***, dell'uso e del mantenimento della disponibilità di infrastrutture di ricerca essenziali nell'ambito del programma Euratom, nonché dell'accesso appropriato a tali infrastrutture e della cooperazione fra le stesse.

Attività a sostegno dell'uso e del mantenimento della disponibilità di infrastrutture di ricerca essenziali nell'ambito del programma Euratom, nonché dell'accesso appropriato a tali infrastrutture e della cooperazione fra le stesse.

Or. en

Emendamento 198
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Articolo I – comma 6 – lettera i

Testo della Commissione

Emendamento

(i) **Programma europeo di fusione**

soppresso

Programma congiunto di attività per l'attuazione della tabella di marcia verso l'obiettivo di produrre elettricità entro il 2050, cofinanziate tramite una sovvenzione EUROfusion (azione di cofinanziamento del programma) concessa in virtù del regolamento (Euratom) n. 1314/2013 ai soggetti giuridici istituiti o designati dagli Stati membri e dai paesi terzi associati al programma Euratom. La sovvenzione EUROfusion può continuare a essere finanziata nell'ambito del programma Euratom. Il programma congiunto potrà includere risorse in natura della Comunità, quali lo sfruttamento scientifico e tecnico dell'installazione JET, a norma dell'articolo 10 del trattato, o il distacco di personale della Commissione.

Or. en

Emendamento 199
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 9 – parte introduttiva

Testo della Commissione

Il JRC deve contribuire segnatamente alla ricerca in materia di sicurezza nucleare per l'uso sicuro e pacifico dell'energia nucleare e altre applicazioni non di fissione. Il JRC fornirà una base scientifica per le pertinenti politiche dell'Unione e, ove necessario, reagirà nei limiti della sua missione e della sua competenza ad eventi, guasti e incidenti nucleari. A tal fine, il JRC svolgerà ricerche e valutazioni, fornirà riferimenti e standard e impartirà formazioni teoriche e pratiche specifiche. Si cercheranno sinergie con pertinenti iniziative trasversali, ove appropriato, al

Emendamento

Il JRC fornirà una base scientifica per le pertinenti politiche dell'Unione e, ove necessario, reagirà nei limiti della sua missione e della sua competenza ad eventi, guasti e incidenti nucleari. A tal fine, il JRC svolgerà ricerche e valutazioni, fornirà riferimenti e standard e impartirà formazioni teoriche e pratiche specifiche. Si cercheranno sinergie con pertinenti iniziative trasversali, ove appropriato, al fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie e di evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare

fine di garantire un'utilizzazione ottimale delle risorse umane e finanziarie e di evitare sovrapposizioni nel settore della ricerca e dello sviluppo nucleare nell'Unione europea. Le attività del JRC in tali settori saranno svolte tenendo conto delle pertinenti iniziative a livello di regioni, di Stati membri o dell'Unione europea, nella prospettiva di realizzare lo Spazio europeo della ricerca.

nell'Unione europea. Le attività del JRC in tali settori saranno svolte tenendo conto delle pertinenti iniziative a livello di regioni, di Stati membri o dell'Unione europea, nella prospettiva di realizzare lo Spazio europeo della ricerca.

Or. en

Emendamento 200
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I - comma 9 - lettera a – titolo

Testo della Commissione

Migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: *la sicurezza dei reattori e dei combustibili nucleari*, la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze,

Emendamento

Migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione degli impianti e la capacità di gestione delle emergenze;

Or. en

Emendamento 201
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I - comma 9 - lettera a – comma 1 – punto 3

Testo della Commissione

(3) scambi con i pertinenti portatori d'interessi ai fini del potenziamento della capacità dell'Unione di rispondere a guasti e incidenti nucleari mediante la ricerca sui

Emendamento

(3) scambi con i pertinenti portatori d'interessi ai fini del potenziamento della capacità dell'Unione di rispondere a guasti e incidenti nucleari mediante la ricerca sui

sistemi di allarme e i modelli di dispersione radiologica nell'*atmosfera* e mobilitando risorse e competenze per l'analisi e la modellazione di incidenti nucleari.

sistemi di allarme e i modelli di dispersione radiologica nell'*ambiente* e mobilitando risorse e competenze per l'analisi e la modellazione di incidenti nucleari.

Or. en

Emendamento 202

Vladimir Urutchev, Franc Bogovič, Françoise Grossetête

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 11

Testo della Commissione

Per raggiungere gli obiettivi del programma Euratom, si garantiranno appropriati collegamenti e interfacce, quali inviti congiunti a presentare proposte, con il programma specifico del programma quadro "Orizzonte 2020".

Emendamento

Per raggiungere gli obiettivi del programma Euratom *e creare sinergia tra la ricerca nucleare e non nucleare e il trasferimento delle conoscenze in settori pertinenti*, si garantiranno appropriati collegamenti e interfacce, quali inviti congiunti a presentare proposte, con il programma specifico del programma quadro "Orizzonte 2020".

Or. en

Emendamento 203

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato I – comma 12

Testo della Commissione

Il programma Euratom potrà contribuire alla Debt Facility (meccanismo per la concessione di crediti) e alla Equity Facility (meccanismo per l'acquisizione di capitale) sviluppate nell'ambito del programma quadro "Orizzonte 2020" ed estese per coprire gli obiettivi di cui all'articolo 3.

Emendamento

soppresso

Emendamento 204
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato I – comma 14

Testo della Commissione

Le attività di cooperazione internazionale saranno promosse mediante quadri multilaterali (quali AIEA, OCSE, **ITER**, **GIF**) e nell'ambito della cooperazione bilaterale esistente o di nuova istituzione con paesi che possiedono forti basi di R&S e di capacità industriale e impianti di ricerca in funzionamento, in costruzione o in progetto.

Emendamento

Le attività di cooperazione internazionale saranno promosse mediante quadri multilaterali (quali AIEA, OCSE) e nell'ambito della cooperazione bilaterale esistente o di nuova istituzione con paesi che possiedono forti basi di R&S e di capacità industriale e impianti di ricerca in funzionamento, in costruzione o in progetto.

Or. en

Emendamento 205
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato II – parte 1 – lettera a – titolo

Testo della Commissione

(a) Sostegno alla *sicurezza dei sistemi nucleari*

Emendamento

(a) Sostegno alla *disattivazione sicura degli impianti*

Or. en

Emendamento 206
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato II – parte 1 – lettera a – primo trattino

Testo della Commissione

Emendamento

- Numero di progetti (ricerca congiunta e/o azioni coordinate) che porteranno probabilmente a un miglioramento dimostrabile *delle pratiche di* sicurezza *nucleare* in Europa.

- Numero di progetti (ricerca congiunta e/o azioni coordinate) che porteranno probabilmente a un miglioramento dimostrabile *della* sicurezza *della disattivazione dei sistemi nucleari* in Europa.

Or. en

Emendamento 207
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato II – parte 1 – lettera b – titolo

Testo della Commissione

b) Contributo allo sviluppo di soluzioni sicure a lungo termine per la gestione dei rifiuti nucleari finali, inclusi lo smaltimento geologico definitivo, la separazione e la trasmutazione

Emendamento

(Non concerne la versione italiana)

Or. en

Emendamento 208
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato II – parte 1 – lettera c – secondo trattino

Testo della Commissione

- *Numero di borsisti e tirocinanti nel programma di fusione Euratom.*

soppresso

Emendamento

Or. en

Emendamento 209
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato II – parte 1 – lettera e

Testo della Commissione

Emendamento

e) Progressi nella dimostrazione della fattibilità della fusione quale fonte di energia avvalendosi degli impianti di fusione esistenti e futuri

soppresso

- Numero di articoli pubblicati su riviste a vasta diffusione sottoposti a un esame inter pares.

Or. en

Emendamento 210

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato II – parte 1 – lettera f

Testo della Commissione

Emendamento

f) Preparazione delle basi per future centrali elettriche di fusione sviluppando i materiali, le tecnologie e la progettazione

soppresso

- Percentuale di traguardi delle tappe della fusione stabiliti per il periodo 2014-2020 e raggiunti dal programma Euratom.

Or. en

Emendamento 211

Dario Tamburrano

Proposta di regolamento

Allegato II – parte 1 – lettera g –trattino 1

Testo della Commissione

Emendamento

- Numero di spin-off dalla ricerca di fusione svolta nell'ambito del programma Euratom.

soppresso

Emendamento 212
Dario Tamburrano

Proposta di regolamento
Allegato II – parte 2 – comma 1 –trattino 1

Testo della Commissione

- Migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la ***sicurezza dei reattori e dei combustibili nucleari, la*** gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione e la capacità di gestione delle emergenze;

Emendamento

- Migliorare la sicurezza (safety) nucleare, che comprende: la gestione dei rifiuti, inclusi lo smaltimento geologico finale nonché la separazione e la trasmutazione; la disattivazione e la capacità di gestione delle emergenze;